

Doslovný prepis zvukového záznamu zo zasadnutia slávnostného Mestského zastupiteľstva v Rožňave dňa 01. 02. 2024

p. primátor Michal Domik

Vážení poslanci mestského zastupiteľstva, vážení prítomní. Podľa § 12 Zákona Slovenskej národnej rady č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v znení neskorších predpisov otváram 12. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Rožňave v tomto volebnom období, ktoré sa dnes nesie v slávnostnom duchu. Víтам poslancov mestského zastupiteľstva, zástupcu primátora mesta, pani hlavnú kontrolórku, pána náčelníka mestskej polície, riaditeľov príspevkových organizácií konateľov obchodných spoločností, vedúcich odborov mestského úradu a samozrejme všetkých prítomných. Konštatujem, že poslanci mestského zastupiteľstva boli na zasadnutie písomne a včas pozvaní. Z celkového počtu 13 poslancov je prítomných 9, teda mestské zastupiteľstvo je spôsobilé rokovať a uznášať sa. Svoju neúčast' ospravedlnili páni poslanci Bolaček, pán poslanec Balázs, pani poslankyňa Takáč Senglerová. Za overovateľov zápisnice menujem: pána poslanca Kelecsényiho, pána poslanca Polláka.

V súlade s rokovacím poriadkom overovateľa dozerajú na správnosť a úplnosť zápisnice zo zasadnutia mestského zastupiteľstva, ďalej dozerajú na hlasovanie. Povinnosťou predsedajúceho je zistiť a v úvode rokovania oznámiť, či bola zápisnica z predchádzajúceho zasadnutia overená, či boli vznesené námietky, pripomienky a pod. Ak neboli podané námietky, pokladá sa za schválenú, pokiaľ námietky boli podané, rozhodne o nich mestské zastupiteľstvo hlasovaním po vyjadrení, prednesení overovateľmi. Oznamujem, že zápisnica zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Rožňave zo dňa 21. 12. 2023 bola vyhotovená a overovateľmi podpísaná.

Vážení poslanci, predkladám na schválenie návrh programu rokovania tak, ako je uvedený v pozvánke, ktorý v súlade s ustanovením § 5 ods. 5 Rokovacieho poriadku MZ nemožno meniť alebo doplniť ak ide o zasadnutie mestského zastupiteľstva slávnostného charakteru. Kto je za schválenie programu rokovania? Ďakujem. Je niekto proti? Zdržal sa niekto hlasovania? Ďakujem.

Konštatujem, že celkový program rokovania bo schválený a môžeme pristúpiť k bodu č. 2 a to slávnostnému podpísaniu **Partnerskej zmluvy medzi mestom Rožňava a partnerským mestom z Rumunská Baia Sprie**

Vážení hostia, mestské zastupiteľstvo, vážení prítomní. Je mi ct'ou privítať medzi nami vzácných hostí z Rumunška, pána primátora mesta pána Alina Birdu, a nových priateľov z partnerského mesta. Je veľmi dôležité spolupracovať s mestami štátov Európskej únie a o to viac s mestom, s ktorým nás spája banícka minulosť, ťažký život baníkov a ich rodín. Síce banícky život je už minulosť, ktorú neovplyvníme, ale môžeme ovplyvniť budúcnosť spolupráce s mestom, s ktorým nás úzko spája história. A teraz pristúpime k podpisu zmluvy.

Ďakujeme za prejavenú dôveru a teším sa na ďalšiu spoločnú spoluprácu.

Mulcument entro enkrederia akordáta ši deresk ka pe vítor s avem o kolaboráre strensa ši benefika.

Príhovor rumunského primátora Baia Sprie.

p. Michal Domik, primátor

Ďakujem pekne. Ešte poprosím pani vedúcu odboru školstva, aby nám preložila do slovenčiny. Nech sa páči.

Mgr. Tamášová, vedpca odboru školstva

Vážený pán primátor, vážení poslanci, obyvatelia mesta Rožňava, veľmi ma teší, že tu môžem zastupovať mesto Baia Sprie pred vami. Medzi dvoma mestami je veľa spoločného, minimálne to, že sme banícke mestá aj oni aj Rožňava. Ale najdôležitejšie je, že ako ľudia sa podobajú obyvatelia mesta Baia Sprie a obyvatelia mesta Rožňava.

p. Michal Domik, primátor

A teraz prosím vás a dovoľte mi vyhlásiť 10 minútovú prestávku. Ďakujem pekne.

Vážení prítomní, teraz pristúpime k bodom číslo 3 a 4 k Oceneniu najúspešnejších športovcov, športových kolektívov za rok 2023 a za dlhodobú prácu v oblasti športu a k slávnostnému odovzdávaniu najvyšších mestských ocenení.

Nasledoval kultúrny program.

Dnes, 1. februára, sa na slávnostnom zasadnutí mestského zastupiteľstva, uskutoční slávnostný akt, na ktorom budú odovzdané mestské ocenenia.

Prosím primátora mesta Rožňava, pána Michala Domika, o slávnostný príhovor v slovenskom jazyku a vedúcu odboru školstva pani Mgr. Alžbetu Tamášovú o slávnostný príhovor v maďarskom jazyku.

Ma, február 1-jén a városi tanács ünnepi ülésén kerül sor a városi kitüntetések átadására.

Felkérem Michal Domik urat, Rozsnyó város polgármesterét, hogy szlovák nyelven mondjon ünnepi beszédet és Magiszter Tamás Erzsébet asszonyt, az oktatási részleg vezetőjét, hogy magyarul mondja el ünnepi beszédét.

p. primátor Michal Domik

Vážený poslanci mestského zastupiteľstva, vážené dámy, vážení páni, ctení hostia.

Pre mňa osobne a pre obyvateľov nášho mesta je veľkou ct'ou, že na slávnostnom zasadnutí mestského zastupiteľstva, na ktorom sa budú odovzdávať aj najvyššie mestské ocenenia a ocenenia najlepším športovcom, nás poctili svojou prítomnosťou aj hostia z mesta Baia Sprie z Rumunska, ktoré sa stáva naším partnerským mestom.

Je mi veľkým potešením, že môžem na dnešnom slávnostnom zasadnutí mestského zastupiteľstva čo najsrdečnejšie privítať aj tých, ktorým dnes odovzdáme najvyššie mestské ocenenia a ocenenia najlepším športovcom a športovým kolektívom mesta Rožňava za rok 2023.

Tak, ako si ľudia pripomínajú svoje životné výročia, tak aj mestá a obce si pripomínajú svoje narodeniny. Starobylé mesto Rožňava má mnoho vzácných ľudí, ktorí dosiahli výborné výsledky v spoločenskej, kultúrnej, historickej aj športovej oblasti. Dnešný slávnostný deň je tou najvhodnejšou príležitosťou, aby sme upriamili pozornosť na týchto ľudí a ocenili ich prínos. Chceme sa Vám všetkým úprimne poďakovať, pretože ste to práve vy, milí ocenení, ktorí tu žijete, pracujete a vytvárate jeho bohatstvo, pretože ste s našim krásnym mestom úzko spätí. Dôležité je, aby každý človek mohol byť hrdý na svoju prácu, ktorú vykonáva. Mesto Rožňava je zasa hrdé na týchto ľudí, ktorým záleží na jeho prosperite a rozvoji. Spoločne píšeme dejiny súčasnej Rožňavy. Spoločne sa snažíme sa o jej ďalší rozkvet a prosperitu. Verím, že každý kto

k nám zavíta, sa tu cítim príjemne. A tiež verím, že budeme my všetci hrdo povedať: toto je naše rodisko, naše mesto, miesto kde žijeme...

Prítomní laureáti svojim úsilím konali tak, aby sa plody ich práce natrvalo zapísali do povedomia mesta, Slovenska či zahraničia. Svojou odbornosťou, zanietenosťou a ľudskosťou odovzdávajú veľké poslanstvo nám, ako i budúcim generáciám.

Vzácní naši ocenení hostia.

Dnešný deň je nielen sviatočný, ale aj pamätný. Dovoľte mi, aby som sa Vám v mene obyvateľov nášho mesta, v mene mestského zastupiteľstva, ako aj vo svojom mene poďakoval a vyjadril úctu vašej aktívnej činnosti a zásluhám vo všetkých oblastiach verejného života, ktorými ste sa pričínili o rozvoj a šírenie dobrého mena mesta Rožňava.

Ešte raz všetkým srdečne blahoželám, prajem mnoho rokov plných zdravia, nevyčerpatel'ného elánu a v súkromnom i pracovnom živote veľa šťastia a úspechov. Ďakujem za pozornosť.

vedúca odboru školstva p. Mgr. Alžbeta Tamášová

Tisztelt önkormányzati képviselők, hölgyeim és uraim, tisztelt vendégek!

Nagy megtiszteltetés személyesen számomra, de egyben város-unk minden lakója számára, hogy a városi képviselő-testület ünnepi ülésén, amelyen átadásra kerülnek a legmagasabb városi kitüntetések és a legjobb sportolóknak járó kitüntetések is egyben, részt vesznek ro-mániai vendégeink is. Baia Sprie város képviselőjével együtt részesei lehetünk városaink partnervárosi kapcsolatának ünnepélyes megpecsételésén.

Rendkívüli öröm számomra, hogy a városi képviselő-testület mai ünnepi ülésén szeretettel üdvözölhetem azokat a nagyra becsült személyeket, akiknek ma átadjuk a város által megítélt legrangosabb kitüntetéseket és a 2023-as évben, Rozsnyó város legjobb sportolójának és sportcsapatjának járó díjakat.

Ahogy az emberek is megemlékeznek életük számos évfordulójáról, maguk a városok és a falvak is megünneplik születésük/keletkezésük idejét.

Ősi bányavárosunk, Rozsnyó sok olyan értékes embert mutathat fel, akik igazán jelentős eredményeket értek el társadalmi, kulturális, történelmi és sport területeken.

A mai ünnepség a legmegfelelőbb alkalom arra, hogy ezekre az emberekre öszpontosítsunk, és értékeljük önzetlen hozzájárulásukat. Őszintén szeretnék köszönetet mondani mindnyájuknak, Önöknek kedves díjazottak, azért mert itt élnek velünk, itt dolgoznak, gazdaságot teremtenek és azért, mert szorosan kötődnek gyönyörű városunk-hoz. Számunkra fontos az, hogy mindenki büszke lehessen az általa el-végzett becsületes munkájára.

Rozsnyó városa büszke azokra az emberekre, akik törődnek a város fejlődésével és annak felvirágoztatásával, hiszen mi mindannyian együtt írjuk a jelenkori Rozsnyó történelmét, és törekszünk a város fel-lendítésére és gyarapodására. Hiszem, hogy mindenki, aki hozzánk ellátogat, jól érzi majd magát itt, és abban is hiszek, hogy mindannyian büszkék lehetünk arra, hogy ez a mi szülőhelyünk, városunk, ez az a hely, ahol élünk. A jelenlévő díjazottak óriási erőfeszítéseket kifejt-ve úgy dolgoztak, hogy munkájuk gyümölcse tartósan beiródott a város, Szlovákia és a külhonok tudatába. Szakértelmükkel, szenvedélyükkel és emberségükkel értékes üzenetet közvetítenek nem-csak felénk, de a jövő nemzedékek számára is.

Tisztelt díjazott vendégeink!

A mai nap nemcsak ünnepi, de emlékezetes is. Engedjék meg, hogy városunk lakói nevében, a városi képviselő-testület és jómagam nevében is köszönetet mondjak és egyben elismerésemet is kifejezzem az Önök által, a közélet minden területén végzett aktív tevékenységért és azon érdemeikért, amelyekkel hozzájárultak Rozsnyó város fejlődéséhez és hírnevének terjesztéséhez.

Még egyszer mindenkinek szívből gratulálok, egészségben, ki-meríthetetlen, lendületben gazdag éveket, sok boldogságot és sikert kívánok mindannyiuknak magán- és szakmai életében egyaránt. Köszönöm figyelmüket.

Ďakujeme za slávnostné príhovory. Vážené dámy, vážení páni. Poslanci mestského zastupiteľstva, na svojom zasadnutí v roku 1995 schválili štatút podľa ktorého, vrátane jeho doplnkov, každoročne udeľujú verejné uznanie a pochvaly.

Teraz pristúpime k slávnostnému udeľovaniu ocenení najúspešnejším športovcom, športovým kolektívom mesta Rožňava za rok 2023 a k udeleniu ocenenia za dlhoročnú prácu v oblasti športu.

Köszönjük az ünnepi beszédeket. Tisztelt hölgyeim és uraim! A városi képviselőtestület az 1995-ben tartott ülésen jóváhagyta azon döntését, mely szerint minden évben átadják a legnagyobb városi kitüntetéseket.

És most pedig rátérünk a 2023-es esztendő Legsikeresebb sportolójának, sportegyesületeinek járó díjak átadásához, akik a díjat a sport területén végzett, hosszantartó munkásságukért érdemlik ki.

NAJÚSPEŠNEJŠÍ ŠPORTOVEC MESTA ROŽŇAVA ZA ROK 2023 - KATEGÓRIA DETI A MLÁDEŽ

Anna Mikolajová

Anna je členkou Judo klubu pri TJ Elán Rožňava už 8 rokov. V roku 2023 zápasila vo vekovej kategórii staršie žiačky U16, ale aj v kategórii dorasteniek U18. Anka v roku 2023 získala titul: Majsterka kraja a dvojnásobná Majsterka Slovenska. Taktiež získala aj 3. miesto v kategórii U18 v Slovenskej národnej lige dorasteniek – majstrovstvá SR družstiev, kde hosťovala za družstvo Judo club Spišská Nová Ves.

Cenu najúspešnejšia športovkyňa mesta Rožňava za rok 2023 získava Anna Mikolajová za vynikajúce športové výsledky v jude a úspešnú reprezentáciu mesta Rožňava.

ROZSNYÓ VÁROS LEGEREDMÉNYESEBB SPORTOLÓJA A 2023-AS ÉVBEN - GYERMEK ÉS IFJÚSÁGI KATEGÓRIA

Anna Mikolajová

Anna 8 éve tagja a TJ Elán Rozsnyó judoklubjának. A 2023-as évben az idősebb tanulók U16-os korosztályában, de a serdülő lányok U18-as kategóriájában is birkózott. Anka 2023-ban elnyerte a címet: regionális bajnok és kétszeres szlovák bajnok. U18-as kategóriában 3. helyezést ért el a Szlovák Nemzeti Liga női serdülők korosztályában- szlovák csapatbajnokságon, ahol a Szepesújvári Judo Klub vendége volt.

A 2023-as év legsikeresebb rozsnyói női sportolója díjat Anna Mikolajová kapja a judóban elért kiváló sporteredményeiért és Rozsnyó városának sikeres képviselőségéért.

Prosím pána primátora, aby odovzdal ocenenie – Najúspešnejšia športovkyňa mesta Rožňava za rok 2023 v kategórii deti a mládež Anne Mikolajovej.

Kevin Kariško

Kevin je členom Judo klubu pri TJ Elán Rožňava 2 roky. V roku 2023 podával výkony, ktorými si vybudoval rešpekt súperov, trénerov a dokonca o neho prejavili záujem klub Judo Academy

Košice, aby za nich zápasil v medzinárodných družstvách v lige dorastencov. Jeho pravidelná príprava a jeho výsledky zabezpečili, že v celkovom Ranking liste východného Slovenska za rok 2023 je 3. na mieste v kategórii dorastencov.

Cenu najúspešnejší športovec mesta Rožňava za rok 2023 získava Kevin Kariško za vynikajúce športové výsledky v jude a za úspešnú reprezentáciu mesta Rožňava.

Kevin Kariško

Kevin már 2 éve tagja a TJ Elán Rozsnyó Judo Klubnak. A 2023-as évben olyan teljesítményeket nyújtott, amelyekkel kivívta az ellenfelek, edzők tiszteletét, sőt a kassai Judo Akadémia klubja is érdeklődést mutatott iránta, hogy küzdjön értük a nemzetközi csapatok között a junior ligában. Rendszeres edzései és eredményei biztosították, hogy a 2023-as év Kelet-Szlovákia összesített ranglistáján a serdülő kategóriában a 3. helyen áll.

Rozsnyó város legeredményesebb sportolója a 2023-as évre szóló díjat Kevin Kariško kapja a judóban elért kiemelkedő sporteredményeiért és Rozsnyó város sikeres képviselétéért.

Prosím pána primátora, aby odovzdal ocenenie. Cenu najúspešnejší športovec mesta Rožňava za rok 2023 v kategórii deti a mládež získava Kevin Kariško.

Tatiana Bubancová

Tatiana je členkou klubu Taekwondo Hakimi Rožňava od roku 2013. V súčasnosti je držiteľkou 1. kupu (červeno-čierny opasok). V roku 2023 súťažila v disciplíne zápas v kategórii juniorky A a v disciplíne súborné cvičenia poomsae v kategórii juniorky B jednotlivci aj páry s Lukášom Sečkárom. Na turnaji Cassovia Ipen zápas získala titul „Najúspešnejšia juniorka turnaja“. V tomto roku Tatiana získala 9 x 1. miesto, 6 x 2. miesto a 1 x 3. miesto a bola zaradená do zoznamu talentovanej mládeže pre zápas a poomsae.

Cenu najúspešnejší športovec mesta Rožňava za rok 2023 získava Tatiana Bubancová za vynikajúce športové výsledky v taekwonde a úspešnú reprezentáciu Slovenska a mesta Rožňava.

Tatiana Bubancová

Tatiana Bubancova 2013 óta tagja a Hakimi Rozsnyó Taekwondo Clubnak. Jelenleg az 1. rekeszt tartja (piros és fekete öv). 2023-ban a birkózás szakágában junior női A kategóriában, valamint a csoportos gyakorlatok poomsae szakágában a junior B egyéni és páros kategóriában versenyzett Lukáš Sečkárral. A Cassovia Ipen versenyen elnyerte a "A verseny legsikeresebb juniorja" címet. Ebben az évben Tatiana 9 x 1. helyet, 6 x 2. helyet és 1 x 3. helyet nyert, és felkerült a birkózás és a poomsae tehetséges fiataljainak listájára.

A 2023-as év legsikeresebb sportolójának járó díjat Tatiana Bubancová kapja a taekwondóban elért kiváló sporteredményeiért, valamint Szlovákia és Rozsnyó városának sikeres képviselétéért.

Prosím pána primátora, aby odovzdal ocenenie – Najúspešnejšia športovkyňa mesta Rožňava za rok 2023 v kategórii deti a mládež Tatiane Bubancovej.

Tomáš Sečkár

Tomáš je členom klubu Taekwondo Hakimi Rožňava a tento bojový šport trénuje od roku 2014. Má technický stupeň 3. kup (modro-červený opasok). V roku 2023 zápasil v kategórii kadeti A

nad 65 kg a v druhom polroku sa zaradil do zoznamu talentovanej mládeže v disciplíne zápas. V tom roku získal Tomáš 3 x 1. miesto, 3 x 2. miesto a 1 x 3. miesto. Na svojom konte má už 11 zlatých, 11 strieborných a 8 bronzových medailí.

Cenu najúspešnejší športovec mesta Rožňava za rok 2023 získava Tomáš Sečkář za vynikajúce športové výsledky v taekwonde a úspešnú reprezentáciu Slovenska a mesta Rožňava.

Tomáš Sečkář

Tomáš a Taekwondo Hakimi Rozsnyó klub tagja, és 2014 óta úzi ezt a küzdősportot. Technikai szintje 3. kup (kék-piros öv). A 2023-as évben a kadet A kategóriában birkózott 65 kg felett, és az év második felében bekerült a birkózó szakág tehetséges fiataljainak listájára. Ebben az évben Tomáš 3 x 1. helyezést, 3 x 2. helyezést és 1 x 3. helyezést ért el. Már 11 arany-, 11 ezüst- és 8 bronzéremet tudhat magáénak.

A 2023-as év legeredményesebb sportolója Rozsnyó városának díját Tomáš Sečkář kapja a taekwondo sportágban elért kiemelkedő sporteredményeiért, valamint Szlovákia és Rozsnyó városának sikeres képviselőtéért.

Prosím pána primátora, aby odovzdal ocenenie – cenu Najúspešnejší športovec mesta Rožňava za rok 2023 v kategórii deti a mládež získava Tomáš Sečkář.

Jana Kuzmová

Jana je úspešnou a talentovanou mladou atlétkou, členkou atletického klubu Maratón Rožňava. Napriek mladému veku už dosiahla vynikajúce športové úspechy. Zvítázila na Krajských halových majstrovstvách v skoku do diaľky z miesta odrazu v kategórii najmladšie žiačky. V rovnakej kategórii vyhrala aj krajské majstrovstvá v krose. Ďalšie medailové umiestnenia získala aj v behu na 150 m a 60 m. Mladá športovkyňa má pred sebou sľubnú kariéru.

Cenu najúspešnejší športovec mesta Rožňava za rok 2023 získava Janka Kuzmová za vynikajúce športové výsledky v atletike a úspešnú reprezentáciu mesta Rožňava.

Jana Kuzmová

Jana sikeres és tehetséges fiatal sportoló a rozsnyói Maratón atletika klub tagja. Fiatal kora ellenére máris kiváló sportsikereket ért el. A regionális fedett pályás bajnokságon távolugrásban a legfiatalabb tanuló kategóriájában megnyerte a visszalökést. Ugyanebben a kategóriában megnyerte a regionális bajnokságot terepfutásban is. További érmes helyezéseket szerzett 150 és 60 méteres síkfutásban is. A fiatal sportoló ígéretes karrier előtt áll.

Jana Kuzmová az atlétikában elért kiemelkedő sporteredményeiért és Rozsnyó város sikeres képviselőtéért a 2023-as év legsikeresebb rozsnyói sportolója díjat kapta.

Prosím pána primátora, aby odovzdal ocenenie – cenu Najúspešnejšia športovkyňa mesta Rožňava za rok 2023 v kategórii deti a mládež získava Jana Kuzmová.

NAJÚSPEŠNEJŠÍ ŠPORTOVEC MESTA ROŽŇAVA ZA ROK 2023 - KATEGÓRIA DOSPELÍ

Mgr. Slavomíra Prokšejová, MBA

Pani Prokšejová je členkou športového klubu Spartan Training Group Rožňava. Svoj prvý Spartan race behu spojeného s prekonávaním prekážok absolvovala v roku 2017. V roku 2023

dosahovala vynikajúce športové výsledky v kategórii nad 40 rokov v bežeckých trailových (crossových) disciplínach. Získala 4 x 1. miesto, 2 x 2. miesto a 3 x 3. miesto.

Cenu najúspešnejší športovec mesta Rožňava za rok 2023 získava Mgr. Slavomíra Prokšejová, MBA za vynikajúce výsledky vo svojom športovom odvetví a za úspešnú reprezentáciu mesta Rožňava doma i v zahraničí.

ROZSNYÓ LEGSIKERESEBB SPORTOLÓJA 2023-BEN -FELNŐTT KATEGÓRIA

Mgr. Slavomíra Prokšejová, MBA

Prokšejová asszony a Spartan Training Group Rozsnyó sportklub tagja. Első Spartan futóversenyét akadályok leküzdésével 2017-ben teljesítette. 2023-ban kiváló sporteredményeket ért el a 40 év feletti kategóriában a trail (cross) futó szakágakban. Négyszer 1. helyezést, kétszer 2. helyezést és háromszor 3. helyezést ért el.

Rozsnyó város legeredményesebb sportolója díjat a 2023-as évben Mgr. Slavomíra Prokšejová, MBA kapja a sportágában elért kiemelkedő eredményeiért és Rozsnyó városának sikeres képviselőtéért itthon és külföldön.

Prosím pána primátora, aby odovzdal ocenenie - Najúspešnejšia športovkyňa mesta Rožňava za rok 2023 v kategórii dospelí – Mgr. Slavomíre Prokšejovej.

Štefan Sokoly

Pán Sokoly je členom Klubu silového trojboja Herkules Rožňava už 30 rokov, z toho 27 rokov na súťažnom pódiu. Každoročne vyhráva tituly a v súčasnosti je majiteľom neskutočného množstva titulov Majstra Slovenska, Európy aj sveta. V roku 2023 okrem iného získal aj 1. miesto v mŕtvom ťahu v kategórii Masters I. do 95 kg s výkonom 300 kg, kde dosiahol v tejto kategórii nový svetový rekord.

Cenu najúspešnejší športovec mesta Rožňava za rok 2023 získava Štefan Sokoly za vynikajúce výsledky vo svojom športovom odvetví a za úspešnú reprezentáciu mesta Rožňava doma i v zahraničí.

Štefan Sokoly

Sokoly úr 30 éve tagja a Herkules Rozsnyó Power Triatlon Clubnak, ebből 27 éve a versenyszínpadon. Minden évben bajnoki címetet nyer, jelenleg hihetetlenül sok szlovák, Európa- és világbajnoki cím tulajdonosa. Többek között 2023-ban 1. helyezést ért el a Masters I kategóriában a 95 kg-ig terjedő súlycsoportban 300 kg-os teljesítménnyel, ahol új világrekordot állított fel ebben a kategóriában.

Rozsnyó város legeredményesebb sportolója 2023-ban díjat Štefan Sokoly kapja a sportágában elért kiemelkedő eredményeiért és Rozsnyó város sikeres képviselőtéért itthon és külföldön.

Prosím pána primátora, aby odovzdal ocenenie - Najúspešnejší športovec mesta Rožňava za rok 2023 v kategórii dospelí pánovi Štefanovi Sokolyu.

Dušan Šurina

Pán Šurina sa zúčastňuje celoslovenských ako aj celosvetových súťaží v paraglindigu, v ktorom dosahuje vynikajúce úspechy. V roku 2023 sa zúčastnil českej súťaže Norta Cup 2023, kde skončil na 4. mieste. Zúčastnil sa aj na svetovom pohári súťaže PWC Pegalajar v Španielsku,

majstrovstiev sveta World Championship Chamoux sur Gelon. Koncom roka sa vrátil zo svetového pohára v Brazílii, kde súťažil so svetovými špičkami. Naše mesto a Slovensko tak úspešne reprezentuje v náročných súťažiach.

Cenu najúspešnejší športovec mesta Rožňava za rok 2023 získava Dušan Šurina za mimoriadne výsledky v paraglidingu a za vynikajúcu reprezentáciu Slovenska a mesta Rožňava. Cenu za Dušana Šurinu ml. prevezme otec Dušan Šurina.

Dušan Šurina

Šurina úr részt vesz országos és világméretű siklóernyős versenyeken, amelyeken kiváló sikereket ér el. 2023-ban részt vett a csehországi Norta Cup 2023 versenyen, ahol a 4. helyen végzett. Részt vett továbbá a PWC Pegalajar világtorna versenyen Spanyolországban, a Chamoux sur Gelon világbajnokságon. Az év végén tért haza a braziliai világbajnokságról, ahol a világ legjobbjai ellen versenyzett. Sikeresen képviseli városunkat és Szlovákiát az igényes versenyeken.

A 2023-as év legsikeresebb rozsnyói sportolója díjat ifjabb Dušan Šurina kapja a siklóernyőzésben elért rendkívüli eredményeiért, valamint Szlovákia és Rozsnyó város kiváló képviselőiért.

Prosím pána primátora, aby odovzdal ocenenie – Cenu najúspešnejší športovec mesta Rožňava za rok 2023 v kategórii dospelí získava Dušan Šurina ml.. Cenu prevezme otec Dušan Šurina.

Vanda Kračunová

Vanda úspešne reprezentovala mesto Rožňava a Slovensko v plávaní na najväčšom globálnom športovom podujatí, ktorým boli Svetové hry špeciálnych olympiád Berlín 2023. Na týchto hrách získala 2 x bronzové medaile: na 100 m voľný spôsob a 200 m voľný spôsob. V Pohári Slovenského raja vo februári 2023 získala 7 x zlato a v októbri v Pohári špeciálnych olympiád získala 4 x 1. miesto a pohár za najhodnotnejší výkon.

Cenu najúspešnejší športovec mesta Rožňava za rok 2023 získava Vanda Kračunová za vynikajúce výsledky na svetových hrách špeciálnych olympiád v plávaní a za úspešnú reprezentáciu mesta Rožňava doma i v zahraničí.

Vanda Kračunová

Vanda sikeresen képviselte Rozsnyó várost és Szlovákiát úszásban a legnagyobb globális sporteseményen, a 2023-as berlini Speciális Olimpiai Világjátékokon. Ezekben a játékokon 2 bronzérmes nyert: 100 m gyorsúszásban és 200 m gyorsúszásban. A Szlovák Paradicsom Kupán 2023 februárjában 7 x aranyérmes nyert, októberben pedig a Speciális Olimpia Kupán 4 x 1. helyezést és a legértékesebb teljesítményért járó kupát.

Rozsnyó város legeredményesebb sportolója 2023-ban díjat Vanda Kračunová kapja a Speciális Olimpia Világjátékokon úszásban elért kiemelkedő eredményeiért és azért, hogy sikeresen képviselte Rožňava városát itthon és külföldön.

Prosím pána primátora, aby odovzdal ocenenie – Cenu najúspešnejšia športovkyňa mesta Rožňava za rok 2023 v kategórii dospelí získava Vanda Kračunová.

NAJÚSPEŠNEJŠÍ ŠPORTOVÝ KOLEKTÍV MESTA ROŽŇAVA ZA ROK 2023 - KATEGÓRIA DETI A MLÁDEŽ

Judo club pri TJ Elán Rožňava

Judo club funguje už 52 rokov, v ktorom „vyrástlo“ niekoľko Majstrov kraja, Slovenska, víťazov veľkých a medzinárodných veľkých cien. Boli v reprezentácii Slovenska. V roku 2023 sa judisti zúčastnili Krajských líg, na ktorých mesto Rožňava i klub reprezentovali deti v kategóriách U8, U10, U12, U14 a U16. Taktiež sa zúčastnili 10 turnajov a na stupňoch víťazov stáli 48 x. Získali 18 x 1. miesto, 17 x 2. miesto a 13 x 3. miesto.

Cenu najúspešnejší športový kolektív v kategórii deti a mládež za rok 2023 získava Judo club pri TJ Elán Rožňava za mimoriadne športové výsledky v jude a úspešnú reprezentáciu mesta Rožňava. Cenu prevezme trénerka a predsedníčka klubu Ivana Mikolajová.

ROZSNYÓ LEGSIKERESEBB SPORTEGYESÜLETE 2023-BEN - GYERMEK ÉS IFJÚSÁG KATEGÓRIA

TJ Elán Rozsnyó Judo klub

A Judo Klub 52 éve működik, amelyben a régió, Szlovákia számos bajnoka, nagy és nemzetközi nagydíjak nyertesei "nőttek fel". Ők voltak a szlovák válogatottban. 2023-ban a judósok részt vettek a Regionális Ligákban, ahol Rozsnyó városa és a klub képviselte a gyerekeket az U8, U10, U12, U14 és U16 kategóriákban. Emellett 10 versenyen vettek részt és 48 alkalommal álltak dobogóra. Összesen 18 x 1. helyet, 17 x 2. helyet és 13 x 3. helyet szereztek.

A legeredményesebb sportcsapatnak járó díjat a 2023-as évben a gyermek és ifjúsági kategóriában a TJ Elán Rozsnyó Judo Klub kapja a judo területén elért kiemelkedő sporteredményekért és Rožňava városának sikeres képviselőjéért. A díjat Ivana Mikolajová edző és a klub elnöke veszi át.

Prosím pána primátora, aby odovzdal ocenenie - Najúspešnejší športový kolektív mesta Rožňava za rok 2023 v kategórii deti a mládež. Cenu prevezme trénerka a predsedníčka klubu Ivana Mikolajová.

NAJÚSPEŠNEJŠÍ ŠPORTOVÝ KOLEKTÍV MESTA ROŽŇAVA ZA ROK 2023 - KATEGÓRIA DOSPELÍ

Extraligové stolnotenisové družstvo mužov Telovýchovná jednota Geológ Rožňava

Extraligové stolnotenisové družstvo mužov TJ Geológ Rožňava v sezóne 2022/2023 dosiahlo ďalší významný úspech, keď zvíťazilo v základnej časti najvyššej slovenskej súťaže Extraligy a získalo právo usporiadať záverečný turnaj o Majstra SR na domácich stoloch v Rožňave. Na tomto turnaji Geológ Rožňava získal bronzovú medailu, čím sa klub radí medzi dlhodobé najúspešnejšie stolnotenisové družstvá. Tento výsledok zaručil účasť v európskych pohárových súťažiach, pričom na turnaji základnej kvalifikačnej skupiny Pohára v decembri 2023, v Záhrebe TJ Geológ v konkurencii súperov z Turecka, Bosny a Hercegoviny, Chorvátska v skupine zvíťazil a prebojoval sa do finálového turnaja, ktorý sa uskutoční v máji 2024. Hráči družstva sú: Ingemar Péter, Andrij Sitak, Jakub Takáč, Gregor Gallo a Andrij Grebeňuk. Realizačný tím tvorí: Zoltán Gallo a Andrej Ružik.

Cenu najúspešnejší športový kolektív mesta Rožňava kategória dospelí za rok 2023 získava Stolnotenisové družstvo mužov TJ Geológ Rožňava za mimoriadne športové výsledky a úspešnú reprezentáciu Slovenska a mesta Rožňava. Cenu prevezme kapitán družstva pán doktor Gregor Gallo.

ROZSNYÓ LEGSIKERESEBB SPORTCSAPATA A 2023-AS ÉVBEN - FELNŐTT KATEGÓRIA

Extraligás férfi asztalitenisz csapat Geológ Rozsnyó

A TJ Geológ Rozsnyó férfi Extraliga asztalitenisz csapata a 2022/2023-as szezonban újabb jelentős sikert ért el, amikor megnyerte a legmagasabb szlovákiai bajnokság - az Extraliga - alapszakaszát, és jogot szerzett arra, hogy a Szlovák Köztársaság bajnoka döntő tornát hazai asztalokon, Rozsnyó rendezhesse meg. Ezen a tornán a Geológ Rozsnyó bronzérmet szerzett, amivel a klubot hosszú távon a legsikeresebb asztalitenisz csapatok közé sorolja. Ez az eredmény biztosította a részvételt az európai kupaversenyeken, és az ETTU-kupa alapszakaszának selejtezőcsoportjának 2023 decemberében Zágrábban megrendezésre kerülő tornáján a TJ Geológ a törökországi, bosznia-hercegovinai, horvátországi ellenfelekkel versenyezve a csoportban győzött és kiharcolta a 2024 májusában megrendezésre kerülő döntő tornára való kijutást. A csapat játékosai: Ingemar Péter, Andriy Sitak, Jakub Takáč, Gregor Gallo és Andriy Grebenuk. A végrehajtó csapat tagjai: Gallo Zoltán és Andrej Ružik.

Rozsnyó város legeredményesebb sportcsapatának díját a felnőtt kategóriában a 2023-as évben a TJ Geológ Rožňava férfi asztaliteniszcsapata kapja a rendkívüli sporteredményekért és Szlovákia és Rozsnyó város sikeres képviselőtéért. A díjat a csapat kapitánya JUDr. Gregor Gallo veszi át.

Prosím pána primátora, aby odovzдал ocenenie - Najúspešnejší športový kolektív mesta Rožňava za rok 2023 v kategórii dospelí. Cenu prevezme kapitán družstva pán doktor Gregor Gallo.

CENA ZA DLHOROČNÚ PRÁCU V OBLASTI ŠPORTU ziskava

Martin Kračun

Pán Kračun úspešne reprezentoval mesto Rožňava a Slovensko ako reprezentačný tréner plavcov na Svetových hrách špeciálnych olympiád, ktoré sa konali v Berlíne 2023. So svojimi zverencami získali na týchto svetových hrách špeciálnych olympiád 4 strieborné a 3 bronzové medaily.

Martin Kračun svoje ocenenie ziskava za dlhoročnú aktívnu a mimoriadne úspešnú prácu reprezentačného trénera plavcov.

HOSSZÚ TÁVÚ SZOLGÁLATÉRT JÁRÓ DÍJ A SPORT TERÜLETÉN

Martin Kračun

Kračun úr sikeresen képviselte Rozsnyó városát és Szlovákiát az úszók nemzeti edzőjeként a 2023-as berlini Speciális Olimpiai Világjátékokon. 4 ezüst- és 3 bronzérmet nyert védenceivel ezeken a Speciális Olimpiai Világjátékokon.

Martin Kračun az úszók nemzeti edzőjeként végzett sokéves aktív és rendkívül sikeres munkájáért kapja a kitüntetést.

Prosím pána primátora, aby odovzдал Cenu za dlhoročnú prácu v oblasti športu – pánovi Martinovi Kračunovi.

Gratulujeme a ďakujem našim laureátom, ale toto poďakovanie patrí zároveň aj rodičom, všetkým trénerom, funkcionárom, ktorí našich športovcov viedli, podporovali a rozvíjali ich talent a športovú kariéru. Prajeme vám veľa športových aj osobných úspechov.

Köszönet a díjazottjainknak, de ez a köszönet a szülőknek, az összes edzőnek és tisztségviselőnek is jár, akik irányították, támogatták és fejlesztették sportolóink tehetségét és sportkarrierjét. Sok sportbeli és személyes sikert kívánunk.

Nasledoval kultúrny program.

MESTSKÉ OCENENIA

Každoročne sa pri tejto príležitosti udeľuje Cena primátora mesta Rožňava. V štatúte mesta sa uvádza, že cenu primátora mesta udeľuje primátor mesta jednotlivcom alebo kolektívom, za úspešnú reprezentáciu mesta a za vykonávanie verejnoprospešnej činnosti v prospech mesta.

Ez alkalom keretén belül a város polgármesternek jogában áll minden évben elismerni a kiváló polgárokat és kollektívákat a Polgármesteri díj odaítélésével. A díjat a város sikeres képvisletéért, valamint a közhasznú tevékenységek területén tett szolgálatért adja át.

Pán primátor Michal Domik sa rozhodol udeliť cenu primátora mesta Rožňava nasledovným občanom.

Michal Domik, Rozsnyó város polgármester úr döntése alapján városunk ezen polgárai érdemlik ki a Polgármesteri díj címet. Ma ezt a díjat az alábbiakban megnevezettek kapják.

CENU PRIMÁTORA MESTA ROŽŇAVA ziskava

Mária Lapošová

Pani Lapošovej sa okolie paneláku v ktorom býva vždy páčil, ale chcela ho ešte skrásliť a revitalizovať. Všetky zmeny okolo paneláku sa v minulosti diali len v drobných úpravách a výsadbou stromčekov už obyvateľmi, ktorý tu žijú dlhé roky a taktiež im nie je okolie ľahostajné. S veľkým odhodlaním sa spolu so susedmi pustili do väčšej úpravy okolia, nápomocnou a veľkou oporou jej bola suseda Mgr. Dominika Solejová. Vďaka usilovnej práci sa môžu nielen obyvatelia bytového domu, ale aj okoloidúci kochať krásnou predzahrádkou.

Cenu primátora mesta Rožňava za verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava prevezme za celý kolektív bytového domu Mária Lapošová.

A ROZSNYÓ VÁROS POLGÁRMESTERE DÍJAT a következő személyeknek ítélük oda

Mária Lapošová

Mária Lapošová kapja Rožňava város polgármesteri díját a rozsnyói lakosok érdekében végzett közszolgálati tevékenységéért.

Mária Lapošová kapja a Rožňava lakosainak javára végzett közszolgálati tevékenységért járó Rožňava polgármesteri díját a társasház teljes kollektívája számára.

Prosím pána primátora, aby odovzdal Cenu primátora mesta Rožňava za verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava. Cenu prevezme Mária Lapošová.

Roman Baraxa

Pán Baraxa s manželkou Luciou a domovníčkou obytného domu pani Adrianou Gajdošíkovou sa rozhodli zrealizovať už dlhšie vzniknutý nápad skrásliť si okolie svojho domu. Navrhli vzhľad predzahrádky, nakúpili potrebný materiál a zorganizovali brigádu. Vznikol tak trvalkový záhon, o ktorý sa spolu so susedmi starajú. Odmenou im je nielen krásna predzahrádka ale aj skalka, ktorá sa v letných mesiacoch, keď rozkvitne stáva veľmi často aj prostredím pre fotenie okoloidúcich.

Cenu primátora mesta Rožňava za verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava prevezme za celý kolektív bytového domu Roman Baraxa.

Roman Baraxa

Baraxa úr feleségével, Luciával és a lakóház háziasszonyával, Adriana Gajdošíková asszonnal úgy döntöttek, hogy megvalósítanak egy régóta dédelgetett ötletet, hogy megszépítsék házuk környékét. Megtervezték az előkert kinézetét, megvásárolták a szükséges anyagokat és brigádot szerveztek. Az eredmény egy évelőágyás lett, amelyet ők és a szomszédok is gondoznak. Jutalmuk nemcsak egy gyönyörű előkert, hanem egy sziklakert is, amely némi karbantartás után virágzik, és nagyon gyakran a járókelők fotóinak díszlete.

A rozsnyói polgármesternek a rozsnyói lakosok javát szolgáló közhasznú tevékenységért járó díját Roman Baraxa veszi át a társasház teljes kollektívája nevében.

Prosím pána primátora, aby odovzdal Cenu primátora mesta Rožňava za verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava. Za celý kolektív bytového domu ocenenie prevezme Roman Baraxa.

Eva Stanková

Pani Stanková ako dôchodkyňa svoj voľný čas využíva veľmi efektívne. Rada sleduje reláciu Nová záhrada, ktorá ju inšpirovala so začatím skráslenia okolia jej obytného domu. Práca premeniť trávnatú plochu na krásny kvetinový záhon nebola jednoduchá. Napriek ťažkostiam sa nevzdávala a tak vznikala jedna záhradka za druhou až vznikla krásna ozdoba ich bloku.

Eva Stanková získava Cenu primátora mesta Rožňava za verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava.

Eva Stankova

Stanková asszony nyugdíjasként nagyon hatékonyan használja ki szabadidejét. Szívesen nézi az Új kert című műsort, amely arra inspirálta, hogy elkezdje szépíteni a lakóháza környékét. Nem volt könnyű feladat egy füves területet gyönyörű virágágyássá alakítani. A nehézségek ellenére nem adta fel, és így egyik kertet a másik után hozta létre, míg végül egy gyönyörű dísz lett a tömbházuknak.

A rozsnyói polgármester díját a rozsnyói lakosok javát szolgáló közszolgálatért Eva Stanková veszi át.

Prosím pána primátora, aby odovzdal Cenu primátora mesta Rožňava za verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava pani Eve Stankovej.

Katarína Jakešová

Po ukončení rekonštrukcie bytového domu sa rozhodli jej obyvatelia skrášliť aj okolie. Terénne úpravy urobili po konzultácii s architektom, ktorý pripravil návrh úpravy okolia. Všetky ďalšie práce potom robili už svojpomocne. Iniciátormi boli pani Jakešová a pán Karol Lindák, na prácach sa zúčastnila rodina Jakešová, Tamášová, Magyarová, pán Peter Švinglár a Adrián Čík. Skrášľovanie okolia financovali po odsúhlasení obyvateľmi z fondu opráv bytového domu. V prácach na skrášľovaní plánujú pokračovať aj v tomto roku.

Cenu primátora mesta Rožňava za verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava prevezme za celý kolektív bytového domu Katarína Jakešová.

Katarína Jakešová

A lakóház rekonstrukciójának befejezése után a lakók úgy döntöttek, hogy megszépítik a környéket. A tereprendezést egy építésszermérnökkel konzultálva végezték el, aki javaslatot készített a környék parkosítására. Ezt követően minden más munkát saját maguk végeztek el. A kezdeményezők Jakešová asszony és Karol Lindák úr voltak, a munkát pedig főként a Jakešová, Tamášová, Magyarová, Peter Švinglár és Adrián Čík családok végezték. A környék szépítését a lakók jóváhagyása után a társasház javítási alapjából finanszírozták. A tervek szerint idén is folytatják a szépítési munkálatokat.

Katarína Jakešová a társasház teljes kollektívája nevében átveszi a polgármesteri díjat a rozsnyói lakosok javára végzett közszolgálatért.

Prosím pána primátora, aby odovzdal Cenu primátora mesta Rožňava za verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava. Za celý kolektív bytového domu ocenenie prevezme Katarína Jakešová.

Mgr. Oľga Grešáková

Obyvateľom bytového domu záleží na celkovom vzhľade domu a okolia. V okolí domu majú vysadené ozdobné kríky a kvetinové záhony. Spoločne so susedmi sa o záhradku s láskou starajú a udržujú ju a to s pani Senkovou a synom, pani Gajdošovou, pani Keszelyovou a pánom Majcherom. Veľkou odmenou je im voňavá a farebná záplava kvetov, ktorú všetci naokolo obdivujú.

Cenu primátora mesta Rožňava za verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava prevezme za celý kolektív bytového domu Mgr. Oľga Grešáková.

Mgr. Oľga Grešáková

A társasház lakói törődnek a ház és a környék általános megjelenésével. Díszcserjéket és virágágyásokat ültettek a ház körül. A szomszédokkal együtt Senkova asszony és fia, Gajdošová asszony, Keszelyová asszony és Majcher úr szeretettel gondozzák és ápolják a kertet. Nagy jutalmuk az illatos és színes virágáradat, amelyet mindenki megcsodál.

A rozsnyói polgármesteri díjat, Rozsnyó város lakosainak javára végzett közszolgálatért járó díjat Mgr. Oľga Grešáková kapja.

Prosím pána primátora, aby odovzdal Cenu primátora mesta Rožňava za verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava. Za celý kolektív bytového domu ocenenie prevezme Mgr. Oľga Grešáková.

Ján Ambrúz

Pán Ambrúž je už síce dôchodca, ale od malička bol vychovávaný a vedený pre starostlivosť o svoje okolie. V tomto duchu sa snaží neustále zveľaďovať aj svoje okolie kde býva. Spolu s manželkou pred bytovým domom zriadili skalku, ktorú dopĺňajú novými rastlinami a kvetinkami. Skrášľujú svoje prostredie, dbajú o čistotu a poriadok. Pán Ján sa dobrovoľne stará o lavičky, prípadne ich opravuje a natiera novou farbou. Pán Ambrúž bol pred nástupom do dôchodku dlhoročným správcom v Gomabeckej jaskyni.

Ján Ambrúž získava Cenu primátora mesta Rožňava za verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava.

Ján Ambrúž

Ambrúž úr már nyugdíjas, de fiatal korától kezdve arra nevelték és irányították, hogy vigyázzon a környezetére. Ennek szellemében folyamatosan igyekszik javítani környezetét, ahol él. Feleségével együtt sziklakertet alakítottak ki lakóházuk előtt, amelyet új növényekkel és virágokkal egészítenek ki. Szépítik a környezetüket, tisztán és rendben tartják. Ján úr önkéntesen gondozza a padokat, javítja, új festékekkel festi ki őket. Ambrúž úr nyugdíjazása előtt hosszú ideig gondnok volt a Gombaszogi -barlangban.

A rozsnyói polgármester díját a rozsnyói lakosok javára végzett közhasznú tevékenységéért Ján Ambrúž veszi át.

Prosím pána primátora, aby odovzdal Cenu primátora mesta Rožňava za verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava pánovi Jánovi Ambrúžovi.

CENA MESTA ROŽŇAVA

Cena mesta Rožňava sa udeľuje jednotlivcom, respektíve kolektívu za:

- vynikajúce tvorivé výkony a významné výsledky vedeckej, technickej, umeleckej, publicistickej, športovej a verejno-prospešnej činnosti,
- za činnosť osôb, ktoré sa významným spôsobom pričinili o hospodársky, kultúrny a športový rozvoj mesta, jeho propagáciu doma i v zahraničí,
- za činnosť osôb pri záchrane ľudských životov a majetku mesta i jeho občanov.

A ROZSNYÓI VÁROSI DÍJ

A „Rozsnyói városi díj“ elismerésre azon magánszemélyek és csoportok terjeszthetők fel, akik:

- kimagasló alkotói teljesítménnyel, vagy a tudomány, a technika, a művészetek, a publicisztika, a sport vagy más közhasznú tevékenységgel szolgálták a város érdekeit,
- vagy jelentős mértékben járultak hozzá a város fejlődéséhez: a gazdaság, a kultúra vagy a sport területén, illetve képvisleték a várost idehaza vagy külföldön,
- valamint azoknak, akik életmentő vagy vagyonmentési akcióban vettek részt.

Cenu mesta Rožňava získava

Mgr. Edita Kušnierová

Pani Kušnierová je zakladajúcou osobnosťou štátnej pamiatkovej starostlivosti v okrese Rožňava. Je vyštudovaná historička a skoro celý svoj profesijný život venovala propagácii svojho rodného mesta. Od roku 1971 sa datuje jej bohatá publikačná činnosť v odborných a populárnovedných časopisoch s tematikou ochrany pamiatok a múzejníctva. Založila 2 občianske združenia: Gotickú cestu a Združenie za záchranu kostola v Brdárke, v ktorých

pôsobí dodnes. V roku 2019 bola ako jedna z najstarších regionálnych pamiatkárov odmenená štátnou Cenou Alžbety Güntherovej-Mayerovej. Nedávno oslávila krásne životné jubileum a my jej zo srdca prajeme všetko najlepšie.

Mgr. Edita Kušnierová získava Cenu mesta Rožňava za dlhoročnú aktívnu činnosť v oblasti pamiatkovej starostlivosti a ochrany kultúrneho dedičstva Gemera.

Mgr. Edita Kušnierová

Kušnierová asszony a rozsnyói járási állami műemlékvédelem egyik alapító személyisége. Végzett történész, és szinte egész szakmai életét szülővárosa népszerűsítésének szentelte. 1971 óta rengeteget publikál szakmai és népszerű tudományos folyóiratokban a műemlékvédelem és a muzeológia témakörében. 2 polgári társulást alapított: a Gótikus út és a Brdarka templom megmentéséért Egyesületet, amelyekben ma is aktívan tevékenykedik. 2019-ben az egyik legrégebbi regionális műemlékvédőként elnyerte az állami Alžbeta Günther-Mayer-díjat. Nemrég ünnepelte szép jubileumát, és mi szívből kívánunk neki minden jót.

Mgr. Edita Kušnierová megkapja a Rozsnyó város díját a műemlékvédelem és a gemenci kulturális örökség megőrzése terén végzett sokéves aktív munkájáért.

Prosím pána primátora, aby odovzdal Cenu Mesta Rožňava pani magisterke Edite Kušnierovej.

Dobrovoľný hasičský zbor mesta Rožňava

Dobrovoľný hasičský zbor mesta Rožňava si v marci pripomenie 150. výročie svojho založenia. Bol založený v roku 1874 pod názvom Rozsnyói tűzoltó egyleg. Zbor združuje občanov mesta Rožňava, ktorí sú ochotní pomôcť v ľubovoľnej hodine svojmu mestu a jeho občanom. Prioritou zboru je zásahová činnosť pri požiaroch a živelných pohromách, ale i pomoc občanom a mestu pri kultúrno-spoločenských podujatiach. Za Dobrovoľný hasičský zbor ocenenie prevezme veliteľ zboru magister Peter Máté.

Dobrovoľný hasičský zbor mesta Rožňava získava Cenu mesta Rožňava pri príležitosti 150. výročia založenia zboru a za dlhoročnú obetavú prácu pri záchrane ľudských životov a majetku.

A rozsnyói önkéntes tűzoltóság

A rozsnyói önkéntes tűzoltóság márciusban megemlékezik megalakulásának 150. évfordulójáról. Rozsnyói tűzoltó egylet néven 1874-ben alakult. Az alakulat olyan rozsnyói polgárokat tömörít, akik bármikor hajlandóak segíteni városuknak és polgárainak. A kórus elsődleges feladata a tűzesetek és természeti katasztrófák esetén történő reagálás, valamint a polgárok és a város kulturális és társadalmi rendezvényeken való segítése.

A rozsnyói Önkéntes Tűzoltóság a megalakulásának 150. évfordulója alkalmából és az emberi életek és vagyonok megmentésében végzett hosszú távú önzetlen munkájáért megkapja Rozsnyó város díját.

Prosím pána primátora, aby odovzdal Cenu Mesta Rožňava Dobrovoľnému hasičskému zboru mesta Rožňava. Ocenenie prevezme magister Peter Máté.

Mgr. Dušan Pollák

Pán Pollák je už desaťročia spätý s rožňavským futbalom. So svojimi zverencami štartoval na prestížnych medzinárodných mládežníckych turnajoch v zahraničí a vracali sa s medailovými umiestneniami. Vychoval niekoľko reprezentantov Slovenska. V súčasnosti je trénerom

staršieho dorastu MFK Rožňava. Zapojený je do projektu „Dajme spolu gól“ pre najmenšie deti. Podieľa sa na odborných textoch v odbornom časopise Futbal a tréning. Aktívne pracuje aj v Olympijskom klube Gemer.

Mgr. Dušan Pollák získava Cenu mesta Rožňava za dlhoročnú obetavú prácu v oblasti športu a rozvoj mládežníckeho futbalu v Rožňave.

Mgr. Dušan Pollák

Pollák úr évtizedek óta kötődik a rozsnyói labdarúgáshoz. Tanítványaival rangos külföldi nemzetközi ifjúsági tornákon indult, ahonnan érmes helyezésekkel tértek haza. Szlovákia számos képviselőjét nevelte fel. Jelenleg az MFK Rožňava idősebb ifjúsági csapatának edzője. Részt vesz a legkisebbeknek szóló "Célozzunk együtt" projektben. Szakmai szövegeket ír a Football and Training című szakmai magazinban. A Gemer Olimpiai Klubban is aktívan tevékenykedik.

Mgr. Dušan Pollák megkapja Rožňava város díját a sport és a rozsnyói ifjúsági labdarúgás fejlesztése terén végzett sokéves elkötelezett munkájáért.

Prosím pána primátora, aby odovzdal Cenu Mesta Rožňava pánovi magistrovi Dušanovi Pollákovi.

ČESTNÉ OBČIANSTVO MESTA ROŽŇAVA

Podľa Štatútu mesta Rožňava, môže mestské zastupiteľstvo udeliť Čestné občianstvo osobám, ktoré sa obzvlášť významným spôsobom zaslúžili o rozvoj a zvel'adenie mesta, jeho záujmov a šírenie jeho dobrého mena vo svete, alebo ktorí obohatili ľudské poznanie vynikajúcimi tvorivými výkonmi.

ROZSNYÓ VÁROS DÍSZPOLGÁRSÁGA 2023

Rosznjó város döntése alapján a városi képviselőtestület a „Város Díszpolgára“ címmel azon személyeket tünteti ki, akik jelentősképpen járultak hozzá a város fejlődéséhez és gyarapításához, érdekeinek védelméhez, öregbítették a város jó hírnevét hátáron innen és túl, vagy azoknak, akik kimagasló alkotói tevékenységgel gazdagították városunkat.

Čestné občianstvo mesta Rožňava 2023 získava

Ing. Tibor Takáč, in memoriam

Pán Takáč vyštudoval stavebnú fakultu na Slovenskej technickej univerzite v Bratislave. Do roku 1990 bol riaditeľom Úradu Geodézie a katastra v Rožňave. Potom začal podnikat' v geodézii. V roku 1998 založil Hokejový klub mesta 98 mládeže Rožňava, ktorý riadil ako predseda občianskeho združenia. Aktívne sa venoval mládeži dlhé desaťročia. Tiež sa iniciatívne občiansky angažoval v meste a pôsobil v rámci Stálej konferencie občianskeho inštitútu. Úzko spolupracoval s mestom Rožňava a bol vždy nápomocný pri riešení akýchkoľvek geodetických prác. Popri mnohých aktivitách počas svojho života ako filantrop nezištne pomáhal mnohým miestnym združeniam a jednotlivcom.

Čestné občianstvo in memoriam mesta Rožňava bolo udelené pánovi Ing. Tiborovi Takáčovi za obetavú verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava. Ocenenie prevezme syn Tibor Takáč.

Ing. Takáč Tibor, in memoriam

Takáč úr a pozsonyi Szlovák Műszaki Egyetem építőmérnöki karán szerzett diplomát. 1990-ig a rozsnyói Geodéziai és Kataszteri Hivatal igazgatója volt. Ezután saját geodéziai vállalkozásba kezdett. 1998-ban megalapította a rozsnyói 98-as város ifjúsági hokiklubját, amelyet a polgári társulás elnökeként irányított. Évtizedek óta aktívan részt vesz az ifjúsággal való foglalkozásban. Kezdeményezője volt a város polgári szerepvállalásának is, és aktívan részt vett a Polgári Intézet Állandó Konferenciáján. Szorosan együttműködött Rózsnyó városával, és mindig segítőkész volt minden földmérési munkával kapcsolatban. Életében számos jótékonykodó tevékenysége mellett önzetlenül segített számos helyi egyesületet és magánszemélyt.

Rózsnyó város tiszteletbeli díszpolgári címet adományozott Ing. Takáč Tibornak úrnak a rozsnyóiak javát szolgáló önzetlen közszolgálatáért.

Prosím pána primátora, aby odovzdal ocenenie Čestný občan mesta Rožňava, in memoriam, za obetavú a verejnoprospešnú činnosť v prospech obyvateľov mesta Rožňava, pánovi Ing. Tiborovi Takáčovi. Ocenenie prevezme syn Tibor Takáč.

V mene ocenených príde vyjadriť poďakovanie Mgr. Edita Kušnierová. Prosím ju, aby sa ujala slova.

A díjazottak nevében köszönetnyilvánításra érkezik Mgr. Edita Kušnierová. Megkérem, hogy vegye át a szót.

Mgr. Edita Kušnierová

Ďakujem pekne. Vedela som, že budem dojatá, tak som si to radšej napísala. Vážený pán primátor, vážení páni poslanci, vážení hostia, milí Rožňavčania. Naše mesto sa niekomu môže zdať obyčajné. Mnohým sa zdá byť pekné. Dokonca som sa stretla aj s tým, že Rožňava je krásne mesto ležiace v krásnej rožňavskej kotline. Nie však jeho poloha, krása jeho pamiatok a sláva jeho histórie je to podstatné, čo robí miesto miestom, kde sa nám dobre žije a kde sa cítíme príjemne. Ten dobrý pocit z mesta robia ľudia, ktorí v ňom žijú, ktorí vytvárajú to neopakovateľné prostredie potrebné pre život a jeho kultúrny rozvoj. Mnohí tunajší rodáci majú vypestovaný neobyčajne vrúcny vzťah k mestu. Poznám mnoho ľudí, ktorí začínali svoju úspešnú kariéru v hlavnom meste, alebo v zahraničí, ale to neobyčajné geniu holcim nášho mesta, to zväšne fluidum údolia Slanej obklopeného nádhernými planinami, ich vrátilo späť. Mnohých aj z týchto Rožňavčanov vedenie nášho mesta už 3 desaťročie oceňuje prestížnymi cenami – Cenou mesta Rožňava a Cenou primátora. Je to neobyčajne ústretový krok vedenia mesta voči svojim občanom, ktorí sa svojou prácou, dobrovoľnou činnosťou a akoukoľvek reprezentáciou nášho mesta zaslúžili o jeho zviditeľnenie v celoštátnom, ale aj v medzinárodnom meradle. Od roku 1995 toto ocenenie získalo už mnoho kolektívov a občanov. Mnohí už in memoriam medzi ktorými bol žiaľ aj môj bývalý vzácny kolega archeológ a historik Rožňavy Gábor Tökölli, ktorý by si bol takéto ocenenie zaslúžil už počas svojho plodného života, ktorý vo všetkých ohľadoch zasvetil svojmu milovanému mestu. Dnes mi však prislúcha poďakovať sa vedeniu nášho mesta. V prvom rade pánovi primátorovi a pánom poslancom, ktorí schválili naše nominácie a v neposlednom rade aj našim navrhovateľom. Je to pre nás veľká pocta a podnet k tomu, aby sme sa ešte viac starali o blaho nášho mesta a inšpirovali aj ďalších jeho obyvateľov. Ako sa hovorí netreba zaspáť na vavrínoch, ale usilovať sa o ďalšie prínosné činy pre prospech spoločnosti. Tu mi prichádza na um výrok

jedného môjho bývalého kolegu, pamiatkára, ktorý sa dožíva 90-ty v plnej aktivite. Bolo to v betliarkom parku vo februári, keď bol potok zamrznutý, ale voda pod ľadovou vrstvou tiekla ďalej. Vtedy tento múdry človek povedal: to len tie lenivé kvapky zamrzajú, tie usilovné tečú veselo ďalej. A celkom na záver by som veľmi rada pogratulovala všetkým oceneným, všetkým našim športovcom, všetkej našej krásnej mládeži. Veľmi si cením rozhodnutie mesta udeliť ocenenie Čestný občan mesta in memoriam Ing. Tiborovi Takáčovi, ktorého som mala tú česť osobne poznať. Gratulujem samozrejme aj pánovi Mgr. Pollákovi ako slávnemu trénerovi a ďakujem hlavne Rožňavským dobrovoľným hasičom. Tí si to asi najviac zaslúžia. Ďakujem za pozornosť.

Nasledoval kultúrny program.

Vážení prítomní dovoľte mi, aby som sa poďakovala za vystúpenia všetkým žiakom a tiež učiteľom ZUŠ. Zároveň chcem zagratulovať všetkým oceneným a poďakovať primátorovi mesta Rožňava Michalovi Domikovi za slávnostné odovzdanie cien.

Tisztelt jelenlévők, engedjék meg, hogy megköszönjem a rozsnyói Művészeti Alapiskola diákjainak és tanárainak. Szívből gratuláljak minden díjazottnak. Egyúttal köszönöm városunk polgármesterének, Michal Domik úrnak, részvételét és a díjak ünnepélyes átadását.

p. Michal Domik, primátor mesta

Na záver dnešného slávnostného zasadnutia mestského zastupiteľstva ďakujem predovšetkým vám, naši dnešní ocenení, za veľkú radosť a hrdosť, ktorú som dnes pri odovzdávaní všetkých ocenení pociťoval. Verím, že tieto nezabudnuteľné okamihy, ktoré sme dnes spoločne prežili, sa stanú pre nás všetkých chvíľami, na ktoré sa nezabúda. Dovoľte mi, aby som Vás pozval na malé občerstvenie po uplynutí hymny. Ďakujem veľmi pekne.

Mgr. Michal D r e n g u b i a k
zástupca primátora mesta

Michal D o m i k
primátor mesta

O v e r o v a t e l i a

Ing. Attila K e l e c s é n y i
poslanec MZ

Ing. Filip P o l l á k
poslanec MZ